

PROVISIONAL
BROCHURE 2009

CORAL V



Silos



Quando la produzione di scarti derivati dal ciclo produttivo di grosse aziende o industrie che lavorano il legno è tale da dare luogo all'accumulo di grandi quantità giornaliere, diventa fondamentale l'impiego di un silos che abbia tutta la razionalità costruttiva presentata dai nostri SILOS prefabbricati tipo CORAL V nelle versioni RA e C, con capacità da 20 a oltre 221 mc.

SERIE RA

Questi SILOS sono provvisti nella parte superiore di maniche filtranti atte a depurare completamente l'aria inquinata, onde consentire il riciclo nell'ambiente di lavoro.

SERIE C

Quando non è richiesto il riciclo dell'aria, vengono forniti a parte uno o più cicloni, da installare alla sommità del SILOS, ai quali confluirà la canalizzazione per il trasporto della polvere e dei trucioli da separare.

ESECUZIONE PANNELLATA

I SILOS CORAL V sono interamente costruiti in pannelli prefabbricati rettangolari in lamiera zincata o verniciata (optional) e imbullonati tra loro. I suddetti pannelli, per entrambe le versioni, facilmente intercambiabili, ne consentono un rapido montaggio in opera, un facile trasporto, una minore manutenzione e, conseguentemente, costi inferiori.

AMPIO VOLUME DI CONTENIMENTO

La robustezza dei pannelli impiegati e l'esatto dimensionamento della struttura portante, consentono di aumentare i diametri e l'altezza dei SILOS sino a raggiungere i più elevati volumi di contenimento desiderati.

ELEVATA SUPERFICIE FILTRANTE

Nei SILOS serie RA a riciclo d'aria si è avuta particolare cura nel dimensionare le maniche filtranti in modo da elevarne il più possibile la superficie filtrante. Tali maniche sono confezionate con feltro agugliato tipo A il quale consente di aumentarne la durata, una migliore efficienza di filtrazione (>99%) e perdite di carico inferiori rispetto ai tessuti tradizionali quali per es. il cotone. Sono naturalmente disponibili su richiesta vari tessuti, con diverse grammature anche con certificazione BIA, in funzione del particolare tipo di polvere da filtrare.

CORAL V



Lorsque la production de déchets de bois dérivants des cycles de production de grosses menuiseries ou industries du meuble ou travaillant le bois est telle à créer des grandes quantités de copeaux ou sciures quotidiennement, il devient indispensable d'utiliser un silo de stockage possédant toutes les qualités constructives des silos préfabriqués type CORAL V dans les versions RA et C, avec des capacités de stockage allant de 20 à 221 m³.

SERIE RA

Ces silos sont équipés dans la partie supérieure de manches filtrantes permettant de filtrer totalement l'air poussiéreux afin de pouvoir le recycler dans les ateliers.

SERIE C

Lorsque le recyclage de l'air n'est pas prévu il faut installer au sommet du silo un cyclone permettant la décompression de l'air arrivant du motoventilateur et chargé de poussières.

CONSTRUCTION EN PANNEAUX PREFABRIQUES.

Les silos CORAL V sont entièrement construits en panneaux préfabriqués rectangulaires en tôle d'acier galvanisée ou peinte (sur demande) et boulonnés entre eux. Les panneaux, pour toutes les versions, facilement interchangeables, consentent un montage rapide sur le site, un transport limité en volume, coûts de maintenance limités et par conséquent budget plus réduit.

GRANDS VOLUMES DE STOCKAGE

La solidité des panneaux employés et les bons dimensionnement de la structure portante permettent d'augmenter les diamètres et la hauteur des silos, afin d'obtenir des capacités de stockage importants et adaptés aux besoins.

IMPORTANTE SURFACE FILTRANTE.

Dans les silos série RA avec recyclage d'air nous avons pris grand soin à optimiser la quantité de manches de sorte à obtenir la plus grande surface filtrante possible. Ces manches sont fabriqués en feutre polyester aiguilleté type A permettant d'en augmenter la durée, l'efficacité de filtration (sup à 99%) et pertes de charge inférieures par rapport aux tissus traditionnels, par exemple le coton. Nous disposons d'une vaste gamme de tissus en fonction des caractéristiques particulières des produits à traiter (sur demande).

Where the production cycles of large companies or wood-working industries result in daily accumulation of large amounts of chips, the use of a silo featuring the same type of rational construction as the RA and C versions of our CORAL V prefabricated SILO, with a capacity of from 20 to above 221 m³

RA SERIES

These silos are fitted with sleeves filters in the top part to assure complete purification of polluted air for recycling of this in the working environment.

C SERIES

Where air recycling is not required, one or more centrifugal dust separators (cyclons) are furnished separately to be installed on the top of the SILO and to which the ducts that transport the dust and chips to be separated are routed.

PANELLED VERSION

The CORAL V are made entirely of prefabricated rectangular galvanized or painted (optional) metal panels that are bolted together. In both versions, these panels are designed to assure trouble-free replacement, fast assembly, ease of transport and reduced maintenance with therefore lower costs.

HIGH VOLUME CAPACITY

Use of sturdy panels and precise scaling of the supporting structure make it possible to increase SILO diameter and height in order to achieve the high volumes required.

HIGH FILTERING SURFACE

In the RA Series SILO that feature air recycling, particular attention has been paid to the size of the bag filters in order to increase filtering surface to a maximum. These sleeves are made of special type of needle felt (Type A) that extends their service life, improves filtering efficiency (> 99%) and reduces loss of pressure compared with conventional fabrics such as cotton.

They are, however, available various types of fabrics, with different efficiencies and BIA certification, according to the kind of dust to be filtered.





ANTIPOLLUTION SYSTEMS

Wenn der Abfall aus dem Produktionsprozeß großer Firmen in der Holzverarbeitung so groß ist, daß täglich erhebliche Mengen anfallen, wird der Einsatz eines rational konstruierten Silos eine Notwendigkeit.

Unsere vorgefertigten SILOS vom Typ CORAL V in den Versionen RA und C mit Fassungsvermögen von 20 bis über 221 m³.

SERIE RA

Diese SILOS sind am oberen Ende mit Filtermanschetten ausgerüstet, um belastete Luft völlig zu reinigen und sie wieder in die Arbeitsumgebung zurückzuführen.

SERIE C

Wenn eine Rückführung der Abluft nicht wichtig ist, werden ein oder mehrere Fliehkraftabscheider mitgeliefert, die oben am Silo installiert werden. Dort laufen die Kanäle für abzutrennenden Staub und Späne zusammen.

AUSFÜHRUNG DER UMMANTELUNG

Die Silos CORAL V sind völlig aus rechteckigen vorgefertigten Tafeln aus verzinktem oder (optional) lackiertem Blech konstruiert, die miteinander verschraubt werden. Diese Tafeln, die zwischen den beiden Versionen einfach austauschbar sind, erlauben schnelle Montage vor Ort und einfachen Transport, erfordern wenig Wartung und reduzieren somit die Kosten.

GROSSES FASSUNGSVERMÖGEN

Die Robustheit der eingesetzten Tafeln und die genaue Dimensionierung der tragenden Struktur erlauben eine Vergrößerung der Durchmesser und der Höhe der SILOS, so daß das gewünschte erhöhte Volumen erreicht werden kann.

ERHÖHTE FILTEROBERFLÄCHE

Bei den Silos der Serie RA mit Luftrückgewinnung wurde besonders auf die Dimensionierung der Filtermanschetten geachtet, um die größtmögliche Filteroberfläche zu gewinnen. Diese Manschetten filtern mit getuftetem Spezialfilz, der eine längere Nutzungsdauer, bessere Filtriereffizienz (>99%) und geringere Ladungsverluste im Vergleich zu traditionellen Textilien wie z.B. Baumwolle ermöglicht. Auf Wunsch liefern wir andere Filtermedien mit verschiedenem Materialgewicht, auch BIA zertifiziert, je nach den zu filtrierenden Stäuben.

Quando la producción de descartes derivados del ciclo productivo de grandes empresas o industrias que trabajan la madera da lugar a la acumulación de grandes cantidades diarias, se vuelve fundamental el uso de un silo que tenga toda la racionalidad constructiva que presentan nuestros SILOS prefabricados tipo CORAL V en las versiones RA y C, con capacidades de 20 a más de 221 m³.

SERIE RA

Estos SILOS están equipados en la parte superior con mangas filtrantes apropiadas para depurar completamente el aire contaminado y para permitir su reciclaje en el entorno de trabajo.

SERIE C

Quando no interessa la recirculación del aire, se entregan a parte uno o varios ciclones que se instalan en la parte superior del SILO, donde confluirá la tubería de transporte del polvo y de las virutas a separar.

VERSIÓN DE PANELES.

Los SILOS CORAL V están completamente contruidos con paneles prefabricados rectangulares de chapa galvanizada o pintada (opcional) y atornillados entre sí. Dichos paneles para las dos versiones, fácilmente intercambiables, permiten un rápido montaje en la obra, un fácil transporte, un menor mantenimiento y, por consiguiente, una reducción de los costes.

AMPLIO VOLUMEN DE CONTENCIÓN.

La solidez de los paneles utilizados y el cálculo exacto de las dimensiones de la estructura portante, permiten aumentar los diámetros y la altura de los SILOS hasta alcanzar los más elevados volúmenes de contención deseados.

ELEVADA SUPERFICIE FILTRANTE.

En los SILOS de la serie RA de recirculación de aire se prestó una atención muy especial a las dimensiones de las mangas filtrantes, para elevar lo más posible la superficie filtrante. Dichas mangas están fabricadas con un fieltro agujado especial (tipo A) que permite aumentar su duración, una mayor eficiencia de filtración (> 99%) y pérdidas de carga inferiores respecto de los tejidos tradicionales como, por ejemplo, el algodón. Tenemos, naturalmente a disposición, varios tipos de tejidos filtrantes, con distintos gramajes y certificaciones BIA, en función del tipo de polvos que tendremos que filtrar.

CORAL V



4

silos





I SILOS CORAL V SONO PROVVISI DI:

1. Fondo piatto.
2. Scala di ispezione e ringhiera regolamentari.
3. Spioncini trasparenti per controllo contenuto.
4. Sistema antincendio (tubazione e sprinkler).
5. Porta di ispezione / manutenzione
6. Motovibratore per pulizia filtri (Silos serie RA).
7. Sbancatore a balestra, estraattore e valvola stellare VS
8. Micro apertura portelli ispezione
9. Controllo di livello massimo
10. I suddetti SILOS tipo CORAL V richiedono una platea in cemento armato, opportuna-
mente dimensionata in funzione delle caratteristiche del terreno, **esclusa dalla no-
stra fornitura.**
11. Si forniscono invece le relative gambe e strutture di sostegno.

LES SILOS CORAL V SONT ÉQUIPÉS DE:

1. Fond plat.
2. Echelle d'inspection et garde-corps normalisé
3. Hublots de contrôle visuel du niveau de stockage.
4. Système anti-incendie (tuyauterie et sprinkler)
5. Porte d'inspection / d'entretien.
6. Motorvibreux pour le décolmatage des filtres (Silo série RA)
7. Extracteur à lames ressort et écluse
8. Contact de détection d'ouverture trappes d'inspection
9. Détecteur de niveau haut (max)
10. Les silos type CORAL V doivent être posés sur une dalle en béton armé dimension-
née en fonction du terrain et des charges, **dalle exclue de notre fourniture.**
11. Pieds et châssis (structure) de support fournis

THE CORAL V SILO ARE COMPLETE WITH:

1. Flat bottom base.
2. Inspection ladder and handrail complying with regulations.
3. Transparent portholes to check the content leve.
4. Fire extinguishing system (pipes and sprinklers)
5. Inspection / maintenance door
6. Motorized -vibrator for filter cleaning (RA series Silo)
7. Mixer arms, screw conveyor and rotary valve
8. Maintenance doors with micro switch.
9. Maximum content level control
10. The above-mentioned V type SILO require a reinforced concrete basement sizes
depending on local conditions which **we do not supply.**
11. The legs and supporting structure required are supplied

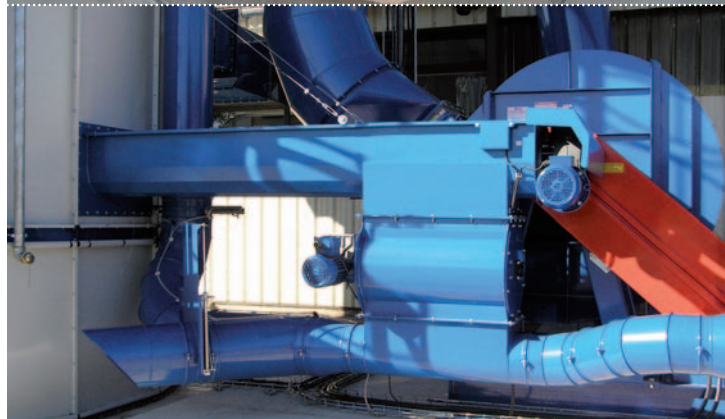
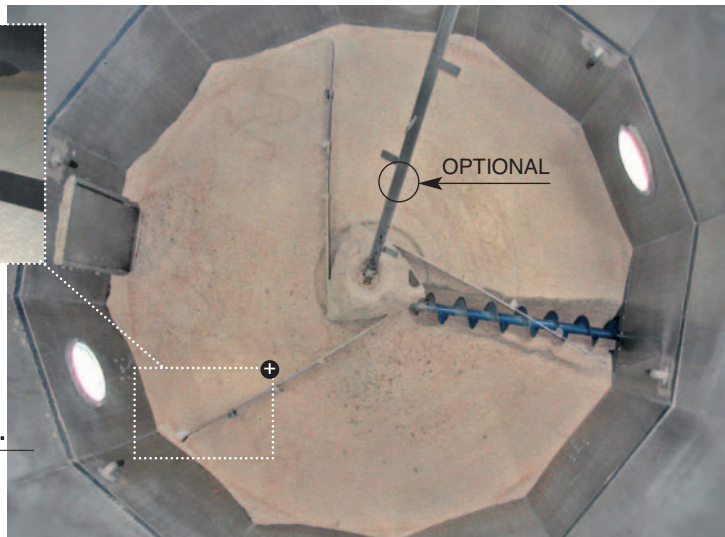
DIE SILOS Typ CORAL V SIND AUSGESTATTET MIT

1. Flachboden.
2. Inspektionsleiter und vorschriftsmäßigem Schutzgeländer.
3. Durchsichtigen Luken zur Kontrolle des Inhalts.
4. Feuerlöschanlage (Rohrleitung + Sprinkler)
5. Inspektions- und wartungstür
6. Motorrüttler zur Filterreinigung (SILOS der Serie RA).
7. Blattfeder-Rührsystem, Austragsvorrichtung und Zellenradschleuse Typ VS
8. Mikroschalter Öffnung Inspektionstür
9. Füllstandsmelder
10. Die Silos Typ CORAL V benötigen eine Betongrundplatte, je nach den Bodeneigen-
schaften dimensioniert. Die Grundplatte ist aus unserem Lieferumfang ausgeschlossen.
11. Es sind lieferbar die Stützbeine und -bühne.

LOS SILOS CORAL V ESTÁN EQUIPADOS CON:

1. Fondo plano
2. Escalera de inspección y barandas reglamentarias.
3. Mirillas transparentes para el control del contenido.
4. Sistema antincendio (tubería y splinker).
5. Puerta de inspección / mantenimiento.
6. Motovibrador para la limpieza de los filtros (Silos serie RA).
7. Desbancador con ballesta, extractor y valvula rotativa
8. Micro de abertura puerta de inspección
9. Control máximo de nivel
10. Los mencionados SILOS tipo CORAL V exigen la presencia de una base de apoyo de
cemento armado, oportunamente en función de las características del terreno **no
Incluida en nuestro suministro.**
11. Se entregan las correspondientes patas y estructuras de apoyo.

7.



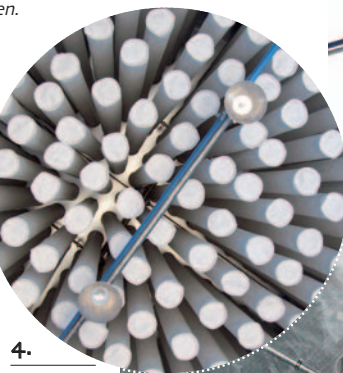
9.



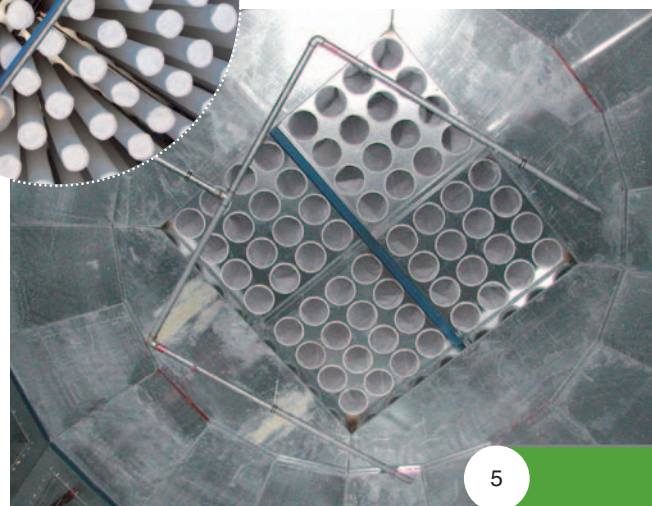
2.

3.

5.



4.



10.



11.





ANTIPOLLUTION SYSTEMS

ACCESSORI / Optionals

ACCESSOIRES / OPTIONALS
ACCESSORIES / OPTIONALS
ZUBEHÖR
ACCESORIOS / OPCIONAL

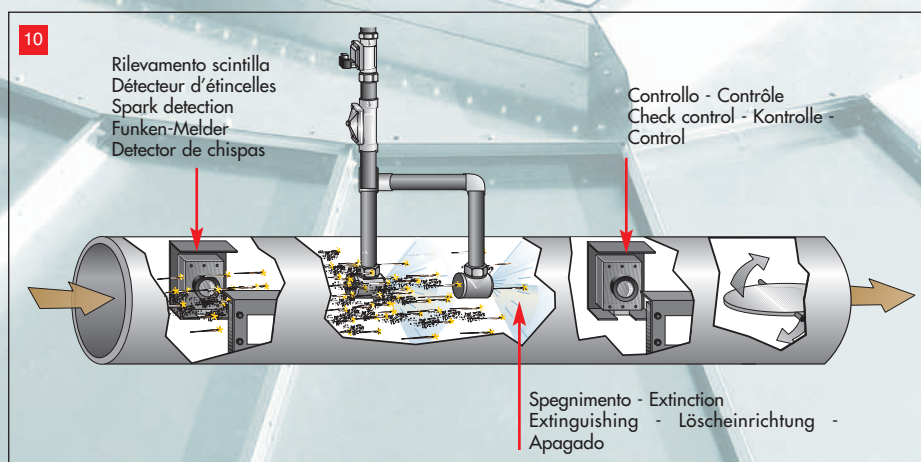


1. CANALIZZAZIONE DI REINTEGRO CON SISTEMA DI By-Pass ESTATE-INVERNO.
2. TUBAZIONI DI RACCORDO
3. SPC SUPERCICLONI DA ACCOPPIARE AI SILOS SERIE C.
4. CC CAPPELLI CINESI, ACA CAPPELLI A CIELO APERTO, TER TERMINALE DI ESPULSIONE CON RETE
5. CARICO AUTOMATICO IN CALDAIA O SU CAMION
6. VENTILATORE PER TRASPORTO PNEUMATICO
7. QUADRO ELETTRICO DI COMANDO
8. CONTROLLO DI LIVELLO MINIMO A PALETTA
9. CONTROLLO COSTANTE DEL LIVELLO DI MATERIALE MEDIANTE RADAR
10. RILEVATORI DI SCINTILLA E SISTEMI DI RILEVAMENTO INCENDIO.
11. PANNELLI ANTISCOPPIO CERTIFICATI **ATEX**
ESSENDO LA SUPERFICIE DI SFOGO DELL'EVENTUALE ESPLOSIONE DIPENDENTE DAL VOLUME DI CONTENIMENTO DEL SILOS, IL NUMERO DEI PANNELLI ANTISCOPPIO È DA DEFINIRE CON L'UFF. TECNICO DELLA CORAL.
12. SBANCATORE A FRESA O AD ALBERO INCLINATO
13. DIVERSORE **ATEX**
14. VALVOLA DI NON RITORNO **ATEX**
15. SONDA DI CONTROLLO EMISSIONI **TRIBO CHECK®**
L'UTILIZZO DELLE SONDE PERMETTE DI MISURARE LE PARTICELLE SOSPENSE CONTENUTE NEI GAS DI LAVORAZIONE E DI SCARICO, CON IL MONITORAGGIO CONTINUO DEL GRADO DI POLVEROSITÀ PRESENTE NEL CONDOTTO DI CAMPIONAMENTO.

SI PRENDONO IN CONSIDERAZIONE SOLUZIONI CON ACCESSORI DI VARIO TIPO QUALI TRITURATORI DI TRUCIOLI, BRICCHETTATRICI, CALDAIE E AUTOMAZIONI VARIE.

1. CANALISATION DE RÉINTÉGRATION D'AIR AVEC SYSTÈME DE BY-PASS ÉTÉ / HIVER
2. TUYAUTERIE DE RACCORDEMENT
3. SPC CYCLONE SÉPARATEUR POUR SILOS SANS FILTRES SÉRIE C
4. CC CHAPEAU CHINOIS, ACA CHAPEAU A CIEL OUVERT, TER TERMINAL D'EXPULSION AVEC GRILLE ANTI-VOLATILE
5. ÉVACUATION AUTOMATIQUE DAN SUN CHAUDIÈRE OU DANS UNE BENNE/CONTANER OU UN CAMION
6. MOTOVENTILATEUR POUR TRANSPORT PNEUMATIQUE
7. ARMOIRE ÉLECTRIQUE DE PILOTAGE
8. SONDE DE NIVEAU AVEC PALETTE
9. SONDE DE NIVEAU CONSTANT DU MATÉRIEL AVEC SYSTÈME DE SONDE RADAR
10. SYSTÈME DE DÉTECTION D'ÉTINCELLES ET ALARME INCENDIE
11. PANNEAU ANTI-EXPLOSION CERTIFIÉ **ATEX**
LA SURFACE NÉCESSAIRE PERMETTANT DE LIBÉRER L'ONDE DE CHOC D'UNE ÉVENTUELLE EXPLOSION DÉPEND DU VOLUME DE STOCHAGE DU SILO, LA QUANTITÉ DE PANNEAUX ANTI-EXPLOSION EST A DÉFINIR AVEC LE BUREAU D'ÉTUDE DE CORAL.
12. EXTRACTEUR A FRAISE OU AVEC UN ARBRE INCLINÉ
13. DIVERSEUR **ATEX**
14. CLAPET ANTI-RETOUR **ATEX**
15. SONDE DE CONTRÔLE D'ÉMISSION **TRIBO CHECK®**
L'UTILISATION DES SONDES PERMET DE MESURER LA QUANTITÉ DE PARTICULES RÉSIDUELLES EN SUSPENSION DANS L'AIR DES CIRCUITS DE RÉINTÉGRATION D'AIR FILTRÉ, OU DANS LES GAS OU FLUX D'AIR D'ÉVACUATION, A L'AIDE D'UN CONTRÔLE CONTINU DU NIVEAU D'EMPOUSSIÈREMENT DANS UN CONDUIT.

NOUS SOMMES EN MESURE D'EFFECTUER LES ADAPTATIONS AUX DIFFÉRENTS SATELLITES, COMME PAR EXEMPLE, BROyeurs, PRESSES A BRIQUETTES, CHAUDIÈRES ET DIFFÉRENTS AUTOMATISMES.





1. AIR RETURN DUCTING WITH SUMMER/WINTER BY-PASS DAMPER
2. DUCTING AND VARIOUS ACCESSORIES TO CONNECT THE MACHINES
3. SPC CENTRIFUGAL DUST SEPARATORS (CYCLONS) TO BE USED WITH THE C SERIES SILO.
4. CC CHINESE SHAPED HAT, ACA HAT, TER EJECTION TERMINAL WITH NET.
5. AUTOMATIC BOILER OR TRUCK LOAD
6. PNEUMATIC TRANSPORT BLOWER
7. CONTROL BOARD
8. MINIMUM MATERIAL CONTENT LEVEL CONTROL
9. CONTINUOUS MATERIAL CONTENT LEVEL CONTROL BY RADAR
10. SPARK DETECTOR, FIRE PREVENTION AND EXTINGUISHING SYSTEM.
11. **ATEX** CERTIFIED EXPLOSION-RELIEF PANELS.
THE NUMBER OF THESE TO BE USED SHOULD BE DECIDED WITH OUR TECHNICAL DEP. CONSIDERING THE SILO VOLUME AND THE RELATED EXPLOSION RELIEF SURFACE
12. WORM CONVEYOR OR SLANTED (INCLINED) CONVEYOR
13. **ATEX** CERTIFIED DIVERSOR
14. **ATEX** NON RETURN VALVE
15. **TRIBO CHECK®** EMISSION CONTROL PROBE
THE PROBE MEASURE THE DUST CONTENT LEFT IN THE AIR FLOW WITH A CONTINUOUS MONITORING OF THE CORRECT EMISSION

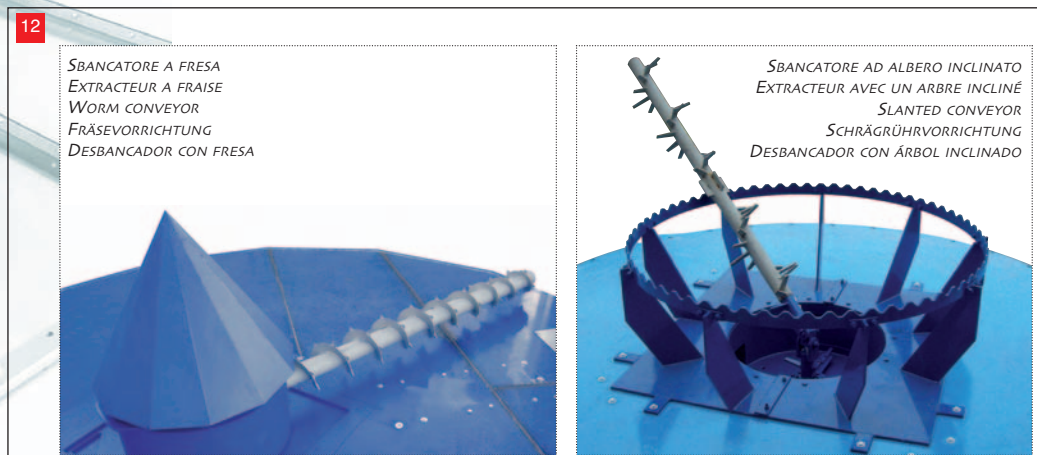
SOLUTIONS WITH VARIOUS TYPES OF ACCESSORIES ARE AVAILABLE. SUCH AS CHIPPERS, BRIQUETTING MACHINES, BOILERS, VARIOUS FORMS OF AUTOMATION.

1. RÜCKLUFTROHRLEITUNG MIT SOMMER-WINTERKAPPE
2. ÜBERGANGSROHRLEITUNG
3. ZYKLONE Typ SPC IN ZUSAMMENHANG MIT DEN SILOS DER SERIE "C"
4. CHINESISCHE KAPPEN Typ CC, REGENHAUBEN Typ ACA, AUSBLASROHR MIT VOGELSCHUTZ Typ TER
5. AUTOMATISCHE BESCHICKUNG DES MATERIALS ZUR KESSEL ODER AUF LKW
6. FÖRDERVENTILATOR
7. ELEKTRISCHER SCHALTSCHRANK
8. MIN. NIVEAUKONTROLLE DURCH SCHAUFELN
9. DAUERENDE MATERIALNIVEAUKONTROLLE DURCH RADARVORRICHTUNG
10. FUNKEN- UND BRANDMELDEVORRICHTUNG
11. **ATEX**-ZERTIFIZIERTE BERSTSCHLEIBEN
DIE ENTLUFTFLÄCHE DER EVENTUELLEN EXPLOSION IST VOM INHALTVOLUMEN DES SILO ABHÄNGIG:
DAS CORAL TECHNISCHE BÜRO IST ZUR BESTIMMUNG DER STÜCKZAHL DER NÖTIGEN BERSTSCHLEIBEN ZUSTÄNDIG.
12. FRÄSE- ODER SCHRÄGRÜHRVORRICHTUNG
13. **ATEX** ENTKOPPELUNGSVORRICHTUNG
14. **ATEX** RÜCKSTAUKLAPPE
15. FÜHLER ZUR EMISSIONSÜBERWACHUNG Typ TRIBO CHECK®
DIE ANWENDUNG DER FÜHLER ERMÖGLICHT DIE ÜBERWACHUNG DER PARTIKELN, DIE IN DEN BEARBEITUNGS- BZW. AUSBLASGASEN ENTHALTEN SIND. DADURCH WIRD DIE STAUBMENGE IN DER ÜBERWACHENEN ROHRLEITUNG DAUERND KONTROLLIERT.

WIR SIND GERNE BEREIT, IHNEN VORSCHLÄGE MIT VERSCHIEDENEN ZUBEHÖREN WIE HACKER, BRIKETTIERPRESSEN, HEIZKESSEL UND ANDERE AUTOMATIONSVORRICHTUNGEN ZU UNTERBREITEN.

1. CANALIZACIÓN DE RE INTEGRACIÓN DEL AIRE CON SISTEMA-PASS VERANO - INVIERNO
2. TUBERÍA DE EMPALME
3. SPC SUPERCICLONES QUE SE ACOPLAN EN LOS SILOS SERIE C
4. CC CAPERUZAS CHINAS, ACA CAPERUZAS A CIELO ABIERTO, TER TERMINAL DE EXPULSIÓN CON RED
5. CARGA AUTOMÁTICA EN CALDERA O EN CAMIÓN
6. VENTILADOR PARA EL TRANSPORTE NEUMÁTICO
7. TABLERO ELÉCTRICO DE MANDO
8. CONTROLES DE NIVEL CON PALETA
9. CONTROL DEL NIVEL DEL MATERIAL EN MODO CONSTANTE A TRAVÉS DE RADAR
10. DETECTORES DE CHISPAS Y SISTEMA DE PREVENCIÓN INCENDIOS
11. PANEL ANTI EXPLOSIÓN CERTIFICADOS **ATEX**
TENIENDO EN CUENTA LA SUPERFICIE DE DESAHOGO DE UNA EVENTUAL EXPLOSIÓN, DEPENDERÁ DEL VOLUMEN DE CONTENIMIENTO DEL SILOS, EL NUMERO DE PANELES ANTI EXPLOSIÓN SERÁ DEFINIDO POR LA OFICINA TÉCNICA DE LA CORAL.
12. DESBANCADOR CON FRESA O CON ÁRBOL INCLINADO
13. DIVERSOR DE EXPLOSIÓN **ATEX**
14. VÁLVULA DE NO REGRESO **ATEX**
15. Sonda de control de emisiones **TRIBO CHECK®**
EL USO DE LA SONDA POSIBILITA LA MEDIDA DE LA CANTIDAD DE PARTÍCULAS EN SUSPENSIÓN EN LOS GASES DE SALIDA, CON UNA VISUALIZACIÓN DEL GRADO DE POLVO PRESENTE EN EL TUBO.

SE PUEDEN CONSIDERAR SOLUCIONES CON ACCESORIOS DE DISTINTOS TIPOS, COMO TRITURACIÓN DE VIRUTAS, PELETIZADORES, CALDERAS Y AUTOMATIZACIONES VARIAS.



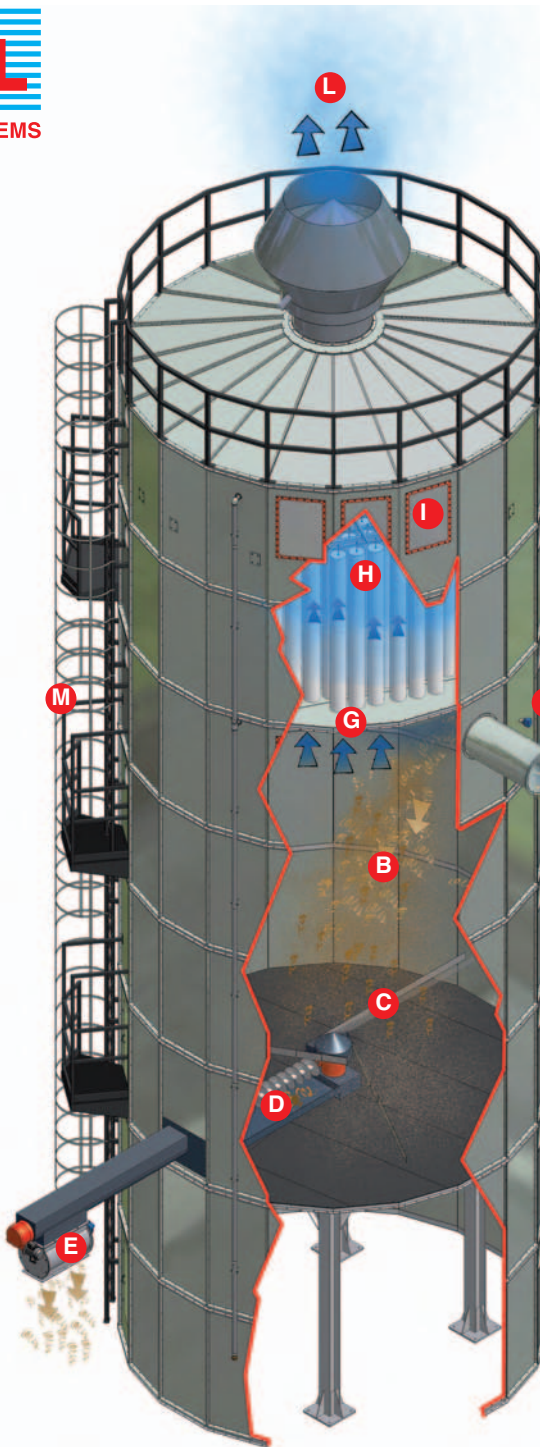
PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT
OPERATING PRINCIPLE
FUNKTIONSWEISE
PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

➡ ARIA DA TRATTARE
AIR POLLUÉ
POLLUTED AIR
SCHMUTZLUFT
AIRE A TRATAR

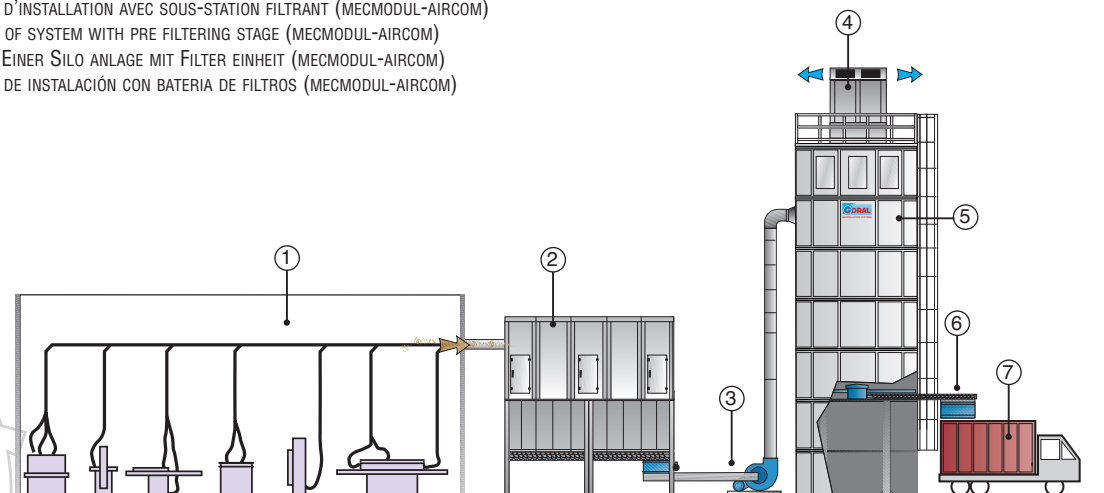
➡ ARIA PULITA
AIR PROPRE
CLEAN AIR
REINLUFT
AIRE LIMPIO

➡ INQUINANTE
POLLUANT
POLLUTANT
STAUBPARTIKEL
CONTAMINANTE



- A** INGRESSO INQUINANTE
ENTRÉE POLLUANTE
POLLUTED AIR INLET
SCHMUTZLUFT-EINTRITT
ENTRADA CONTAMINANTE
- B** CASCATA TRUCIOLI
CHUTE DES COPEAUX
CHIP DROP
CASCADA SERRIN
- C** SBANCATORE A BALESTRA
EXTRACTEUR À LAMES
MIXER ARMS
BLATTFEDER-RÜHRSYSTEM
DESBANCADOR CON BALLESTA
- D** COCLEA
VIS SANS FIN
SCREW CONVEYOR
SCHNECKE
TORNILLO
- E** VALVOLA STELLARE
ECLUSE ROTATIVE
ROTARY VALVE
ZELLENRADSCHLEUSE
VALVULA ROTATIVE
- F** SONDA
SONDE
PROBE
FÜHLER
ZONDA
- G** STADIO FILTRANTE
ETAGE FILTRANTE
FILTERING STAGE
FILTERSTUFE
ANILLO FILTRANTE
- H** MANICHETTE FILTRANTI
MANCHES FILTRANTES
FILTERING SLEEVES
FILTERSCHLÄUCHEN
MANGAS FILTRANTES
- I** PANNELLI ANTISCOPPIO
PANNEAUX ANTIEXPLOSION
EXPLOSION RELIEF PANEL
BERSTSCHEIBE
PANEL ANTIEXPLOSIÓN
- L** USCITA ARIA FILTRATA
SORTIE AIR PROPRE
FILTERED AIR OUTLET
REINLUFT-AUSTRITT
SALIDA AIRE FILTRADO
- M** SCALA D'ISPEZIONE E BALLATOI
ECHELLE D'INSPECTION
INSPECTION LADDER AND HANDRAILS
WARTUNGSLEITER UND - BÜHNE
ESCALERA DE INSPECCIÓN Y BALCON

ESEMPIO DI IMPIANTO CON SOTTOSTAZIONE FILTRANTE (MECMODUL-AIRCOM)
EXEMPLE D'INSTALLATION AVEC SOUS-STATION FILTRANT (MECMODUL-AIRCOM)
EXAMPLE OF SYSTEM WITH PRE FILTERING STAGE (MECMODUL-AIRCOM)
BEISPIEL EINER SILO ANLAGE MIT FILTER EINHEIT (MECMODUL-AIRCOM)
EJEMPLO DE INSTALACIÓN CON BATERIA DE FILTROS (MECMODUL-AIRCOM)



C

I SILOS MUNITI DI SBANCATORE A BALESTRA (STANDARD) SONO IDONEI A CONTENERE POLVERI E TRUCIOLI PER UNA DENSITÀ MASSIMA DI 250 kg/m³.
 PER DENSITÀ SUPERIORI O MATERIALE COME CIPPATO DI LEGNO SI UTILIZZANO LO SBANCATORE AD ALBERO INCLINATO (OPTIONAL) OPPURE A FRESA (OPTIONAL).

LES SILOS ÉQUIPÉS D'EXTRACTEURS A LAMES (STANDARD) SONT CONÇUS POUR STOCKER DES POUSSIÈRES ET DES COPEAUX AVEC UNE DENSITÉ MAXI DE 250 KGS/M³
 POUR DES DENSITÉS SUPÉRIEURES OU DES MATÉRIAUX COMME DES PLAQUETTES, POUSSIÈRES DE PONÇAGES, MDF ETC, ON UTILISE DES EXTRACTEURS A ARBRE INCLINÉ (OPTION) OU BIEN DES FRAISES (OPTION) POUR TOUT AUTRE APPLICATION CONSULTER NOTRE BUREAU D'ÉTUDE.

SILOS ARE SUITABLE TO CONTAIN DUST AND CHIPS FOR A MAX DENSITY OF 250 KG/M³. FOR HIGHER MATERIAL DENSITIES OR WOOD CHIPPED IN SMALL PIECES THE OPTIONAL SLANTED CONVEYOR OR THE WORM ROTO-VIBRATING CONVEYOR MUST BE USED.
 PLS. CONTACT OUR TECHNICAL DEPT.

DIE MIT BLATTFEDER-RÜHRSYSTEM (STANDARD VERSION) AUSGERÜSTETEN SILOS SIND GEEIGNET, STAUB BZW. SPÄNE MIT EINER DICHTHE BIS MAX. 250 KG/M³ ZU ENTHALTEN.
 FÜR HÖHERE DICHTHE SOWIE FÜR ANDERES MATERIAL, WIE ZUM BEISPIEL HACKHOLZMATERIAL, SIND DIE FRÄSEVORRICHTUNG (ALS OPTION) BZW. DIE SCHRÄGRÜHRVORRICHTUNG (ALS OPTION) ZU VERWENDEN.

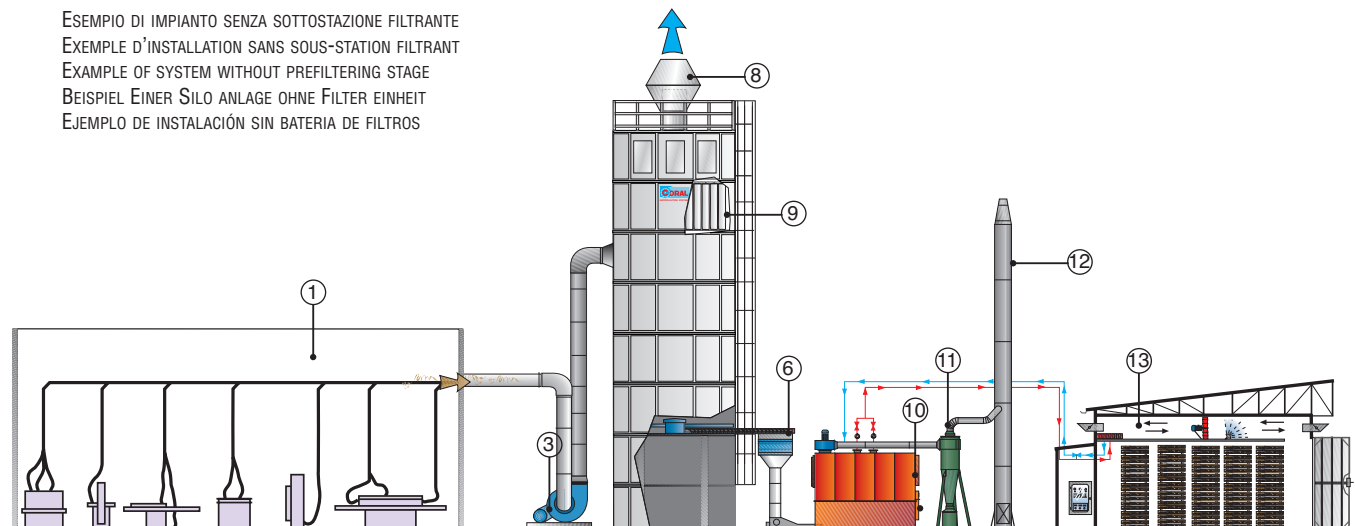
LOS SILOS COMPLETOS DE DESBANCADOR CON BALLESTAS (STANDARD) SON IDÓNEOS A CONTENER POLVOS Y VIRUTAS DE 250 Kg/M³ DE DENSIDAD MÁXIMA.
 PARA DENSIDADES SUPERIORES O MATERIALES COMO LAS MADERAS PROVENIENTES DE LOS TRITURADORES, SE UTILIZAN DESBANCADORES CON ÁRBOL INCLINADO (OPCIONAL) O TAMBIÉN CON TORNILLO FRESADOR (OPCIONAL)

- ① MACCHINE DA LEGNO - MACHINES POUR LE BOIS.
WOODWORKING MACHINES. - HOLZMASCHINEN
MÁQUINAS PARA MADERA.
- ② SOTTOSTAZIONE FILTRANTE - SOUS-STATION - FILTERING UNIT
ZWISCHENFILTER - SUBESTACIÓN FILTRANTE
- ③ IMPIANTO DI ASPIRAZIONE - INSTALLATIONS D'ASPIRATION
DUST COLLECTING SYSTEM - ABSAUGANLAGEN -
INSTALACIONES DE ASPIRACIÓN
- ④ GRUPPO FILTRANTE FS/S - GROUPE FILTRANT FS/S
FILTERING UNIT FS/S - GRUPPO FILTRANTE FS/S
GRUPPO FILTRANTE FS/S
- ⑤ SILOS PER TRUCIOLI E SEGATURA DI LEGNO
SILOS POUR COPEAUX ET SCIURE DE BOIS
SILO FOR WOODCHIPS AND SAW DUSTS
SILOS FÜR HOLZSTAUB, HOLZ- UND SÄGESPÄNE.
SILOS PARA VIRUTAS Y SERRÍN.
- ⑥ COCCLEA E ROTOVALVOLA STELLARE.
VIS SANS FIN A TRASPORT ET ECLUSE ROTATIVE.
SCREW CONVEYOR AND ROTARY VALVE
SHNECKE UND ZELLENRADSCHLEUSE.
TORNILLO Y VALVULA ROTATIVA.
- ⑦ AUTOCARRO. - CAMION - TRUCK -
AUSTRAGUNG AUF LKW. - CAMIÓN
- ⑧ TERMINALE D'ESPULSIONE ARIA - CHEMINÉE POUR EXPULSION AIR
AIR EJECTION TERMINAL - AUSBLASENDSTÜCK -
TERMINAL DE EXPULSION
- ⑨ SILOS CON STADIO FILTRANTE - SILOS AVEC ETAGES FILTRANTES
SILO WITH FILTERING STAGE - SILOS MIT FILTERSTUFE -
SILOS CON FASES FILTRANTE
- ⑩ CALDAIA - CHAUDIÈRE - BOILER CHIPS
HEIZKESSEL - CALDERA
- ⑪ MULTICLONE - MULTI-CYCLONE - MULTI-CYCLONS -
ZIKLONABSCHIEDER - MULTICICLÓN
- ⑫ CAMINO - CHEMINÉE - CHIMNEY - CAMINO - CHIMENEA
- ⑬ ESSICCATOIO - SÉCHOIR - TIMBER DRYER
TROCKENKAMMER - SECADOR



Silos CORAL V con scarico materiale in caldaia
 Silos CORAL V avec dechargement materiel en chaudiere
 CORAL V Silo with boiler load
 Silos CORAL V mit Entladung in Heizkessel
 Silos CORAL V con descarga del material en caldera

ESEMPIO DI IMPIANTO SENZA SOTTOSTAZIONE FILTRANTE
 EXEMPLE D'INSTALLATION SANS SOUS-STATION FILTRANT
 EXAMPLE OF SYSTEM WITHOUT PREFILTERING STAGE
 BEISPIEL EINER SILO ANLAGE OHNE FILTER EINHEIT
 EJEMPLO DE INSTALACIÓN SIN BATERIA DE FILTROS



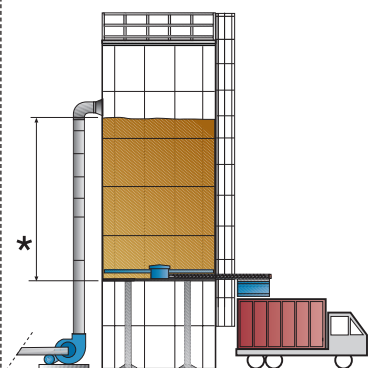


ANTIPOLLUTION SYSTEMS

CORAL V

CARATTERISTICHE TECNICHE

* Capacità nominale
Capacité nominale
Nominal capacity
Speichervolumen nominal
Capacidad nominal



PER CAPACITÀ NOMINALE SI INTENDE IL VOLUME DI CONTENIMENTO FINO ALL'ALTEZZA DELLA BOCCA D'INGRESSO DEL MATERIALE

LA CAPACITÉ NOMINALE EST LE VOLUME DE REMPLISSAGE JUSQU'À L'HAUTEUR DE LA BOUCHE D'ENTRÉE DU MATÉRIEL.

FOR NOMINAL CAPACITY, WE MEAN THE CONTAINING VOLUME UP TO THE HEIGHT OF THE MATERIAL INLET.

DAS NOMINALE SPEICHERVOLUMEN BESAGT DEN FÜLLGRAD BIS ZUM EINBLASSTUTZEN.

PER CAPACIDAD NOMINAL SE ENTIENDE EL VOLUMEN DE CONTENCIÓN HASTA LA ALTURA DE LA BOCA DE ENTRADA DEL MATERIAL.

PER L'ALTEZZA TOTALE INDICATIVA DEI SILOS SOMMARE AGLI STADI DI CONTENIMENTO SEGNAI IN TABELLA:

1. Basamento (2 stadi STANDARD)
2. Sezione filtrante (2 stadi STANDARD)

N.B Sono possibili varianti sul basamento (consultare l'Off. Tecnico della CORAL)

CORAL V

Ø Silos Ø Silo Ø Silo Ø Silo Ø Silo	Altezza totale silos indicativa Hauter silos indicative Indicative silo total height Richtwert der Gesamthöhe Altura total silos indicativa	N° Stadi di contenimento N° Etages de remplissage Containing stages No. Zahl der Füllstufen N° anillos de contención	H Maniche H Manches Sleeves height H Schläuche H Mangas	N. Maniche N. Manches No. of sleeves N Schläuche N Mangas	Superficie filtrante Surface filtrante Filtering surface Filterfläche Superficie filtrante	* Capacità nominale Capacité nominale Nominal capacity Speichervolumen Capacidad nominal
2700	12700	2	2000	70	97	20
2700	14600	3	2000	70	97	31
2700	16500	4	2000	70	97	42
2700	18400	5	2000	70	97	54
2700	12700	2	2500	70	121	20
2700	14600	3	2500	70	121	31
2700	16500	4	2500	70	121	42
2700	18400	5	2500	70	121	54
3200	14600	3	2000	96	133	44
3200	16500	4	2000	96	133	60
3200	18400	5	2000	96	133	76
3200	14600	3	2500	96	166	44
3200	16500	4	2500	96	166	60
3200	18400	5	2500	96	166	76
3200	14600	3	3000	96	199	44
3200	16500	4	3000	96	199	60
3200	18400	5	3000	96	199	76
4400	14600	3	2000	156	216	83
4400	16500	4	2000	156	216	112
4400	18400	5	2000	156	216	143
4400	14600	3	2500	156	269	83
4400	16500	4	2500	156	269	112
4400	18400	5	2500	156	269	143
4400	14600	3	3000	156	323	83
4400	16500	4	3000	156	323	112
4400	18400	5	3000	156	323	143
5500	10592	3	2000	256	354	130
5500	16500	4	2000	256	354	177
5500	18400	5	2000	256	354	221
5500	14600	3	2500	256	442	130
5500	16500	4	2500	256	442	177
5500	18400	5	2500	256	442	221
5500	14600	3	3000	256	531	130
5500	16500	4	3000	256	531	177
5500	18400	5	3000	256	531	221

POUR L'HAUTEUR TOTALE INDICATIVE RAJOUTER À LES ETAGES INDICUES SUR LE TABLEAU

1. chassiss (2 etages standards)
2. section filtrante (2 etages standards)

N.B. Pour des autres chassiss contacter notre bureau technique

FOR THE TOTAL INDICATIVE HEIGHT OF THE SILO ADD TO THE CONTAINING STAGES AS SHOWN IN THE LIST:

1. Basement (2 standard stages)
2. Filtering section (2 standard stages)

N.B Changes in basement are possible (pls. contact Coral Technical Dept.)

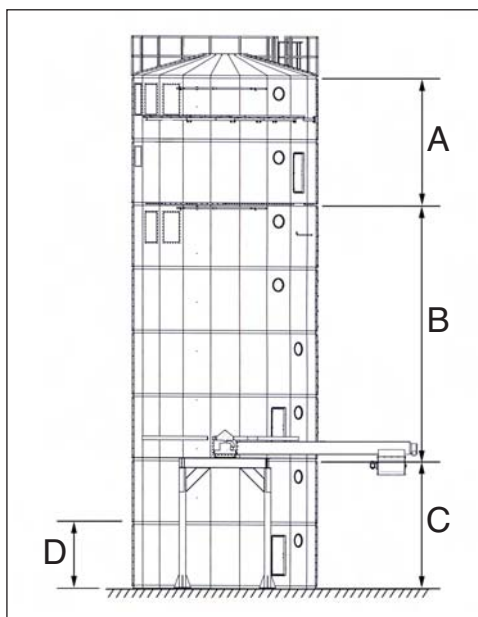
FÜR DIE GESAMTHÖHE DIE EINZELNEN STUFEN GEMÄß TABELLE ADDIEREN:

1. Unterbau (2 Stufen Standard)
2. Filterstufe (2 Stufen Standard)

PARA CALCULAR LA ALTURA TOTAL DEL SILOS, SUMAR A LOS ANILLOS DE CONTENIMIENTO:

1. Base (+ 2 anillos)
2. Sección filtrante (+2 anillos)

N.B Posibles variaciones de la base consultar la oficina técnica CORAL.



- A. Stadi filtranti**
Etagé filtrantes
Filtering stages
Filterstufe
Anillos filtrantes
- B. Stadi di contenimento**
Etagé de remplissage
Containing stages
Füllstufe
Anillos de contención
- C. 4000 mm**
Stadi del basamento standard
Etagé du chassis standard
Standard basement stages
Standard Füll unterbau
Anillos standard de basamento
- D. 2000 mm**
Altezza stadio standard
Hauteur étage standard
Standard stage height
Höhe Standardstufe
Altura anillo standard

N.B. OLTRE AL 5° STADIO DI CONTENIMENTO CONSULTARE L'UFF. TECNICO CORAL
APRES LE 5^{ème} ETAGE DE REMPLISSAGE CONTACTER NOTRE BUREAU D'ETUDE
OVER 5th CONTAINING STAGE PLS. CONTACT CORAL TECHNICAL DEPT.
AB DER 5. FÜLLSTUFE UNSERE TECHNISCHE ABTEILUNG KONSULTIEREN
CON MAS DE 5 ANILLOS DE CONTENCIÓN CONSULTAR LA OFICINA TECNICA CORAL

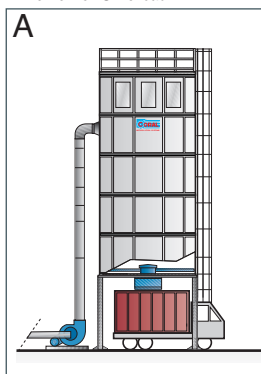
VALVOLA STELLARE - ECLUSE ROTATIVE - ROTARY VALVE - ZELLENRADSCHLEUSE - VALVULA ESTRELLAR

- La scelta della valvola stellare è in funzione delle dimensioni e della capacità di scarico della coclea d'estrazione.
- La choix de l'écluse rotative est en fonction des dimensions et de la capacité de décharge de la vis d'extraction.
- The rotary valve choice is related to the conveyor size and download capacity.
- Die Zellenradschleuse wird gemäß Abmessung und Leistungen der Förderschnecke ausgewählt.
- La elección de la válvula rotativa de descarga será en función de las dimensiones y de la capacidad de descarga del tornillo de extracción

	Portata geometrica Débit géométrique Geometric capacity Geometrische Luftfördermenge Caudal geométrico [m³/h]	Coefficiente di riempimento Coefficient de remplissage Fill up coefficient Füllkoeffizient Coefficiente de llenado	Portata reale Débit réel Real capacity Effektive Luftfördermenge Caudal real [m³/h]	Potenza Puissance Power Leistung Potencia [kW]
VS 400x250	8	0,7	5,5	1,1
VS 810x250	16	0,7	11	1,1
VS 810x350	33	0,7	23	1,1

OPTIONAL

con basamento esterno
avec chassis extérieur
with outside basement
mit externer Unterbau



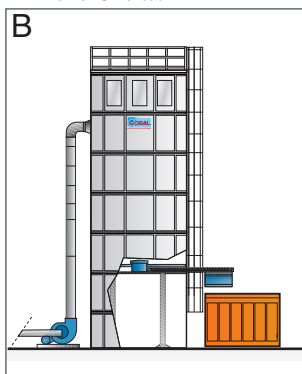
SBANCATORE
VIS AVEC BRAS ROTATIFS
DISCHARGING SYSTEM
AUSTRAGUNG
DESBANCADOR

VALVOLA STELLARE
ECLUSE ROTATIVE
ROTARY VALVE
ZELLENRADSCHLEUSE
VALVULA ROTATIVA

COCLEA
VIS SANS FIN
SCREW CONVEYOR
FÖRDERSCNECKE
TORNILLO

STANDARD

con basamento interno
avec chassis intérieur
with inner basement
mit interner Unterbau



• La gamma Silos della CORAL comprende l'AIRALT SILOS: una versione con tipologia strutturale differente e completamente certificata **ATEX EX II 3D** per polveri St1. L'AIRALT SILOS lavora in depressione con impianto di pulizia pneumatica delle maniche. Per maggiori informazioni rivolgersi all'Uff. Tecnico della Coral.

• La série SILOS de la CORAL comprend l'AIRALT SILOS: une version avec une typologie structurale différente et complètement certifiée **ATEX EX II 3D** pour poussières St1. Le filtre AIRALT SILOS travaille en dépression avec nettoyage pneumatique des manches. Pour renseignements complémentaires vous pouvez contacter le Bureau d'Etude de La CORAL.

• The Coral range of storage units includes the AIRALT SILO: version with different construction features and **ATEX EX II 3D** certified for St 1 dusts. The AIRALT Silo works by vacuum and is equipped with pneumatic jet cleaning system. For further details please contact our Technical Department.

• Das Lieferprogramm der Coral Silos beinhaltet den Typ AIRALT SILOS, eine Ausführung mit einer anderen, völlig zertifizierten Struktur nach **ATEX Ex II 3D**, geeignet für St 1 Stäube. AIRALT SILO funktioniert in Unterdruck durch Druckluftabreinigung der Filterschläuche. Für weitere Details steht Ihnen unser technische Büro gerne zur Verfügung.

• La gama Silos de la Coral comprende el filtro AIRALT SILOS, una versión con una conformación estructural diferente y completamente certificada **ATEX EX II 3D** para polvos St1. El filtro AIRALT SILOS trabaja en depresión y está completo de sistema de limpieza de las mangas por aire comprimido. Para más informaciones dirigirse a la oficina técnica de la Coral.

• Tutti i dati contenuti in questo catalogo sono suscettibili di variazioni e miglioramenti. La CORAL si riserva il diritto di modifiche senza preavviso.

• Les données sus-indiquées peuvent être modifiées et améliorées. CORAL a le droit d'effectuer ces changements sans obligation de préavis.

• Values on this catalogue are indicative and can be subject to modification and improvements. CORAL reserves the right to change them without previous advice.

• Änderungen vorbehalten.

• Todos los datos contenidos en este catálogo pueden sufrir variaciones y mejoras. CORAL se reserva el derecho de aportar modificaciones sin aviso previo.

CORAL s.p.a.

Corso Europa, 597 -
10088 Volpiano (Torino) ITALY

☎ +39 011 9822000 r.a.

Fax +39 011 9822033-044

E-mail: coral@coral.eu

<http://www.coral.eu>

SOCIETÀ DI ENGINEERING
SOCIÉTÉS D'INGENIERIE
ENGINEERING SISTER COMPANIES
INGENIEURFIRMEN
SOCIEDADES DE INGENIERIA

► **ITALIA**

MILANO ☎ +39 02 95301003
TORINO ☎ +39 011 9980141
VICENZA ☎ +39 0444 322251

► **FRANCE**

LYON ☎ +33 4 74 944 562
PARIS ☎ +33 1 60 868 069
POITIERS ☎ +33 5 49 379 596

► **ENGLAND U.K.**

LITTLEBOROUGH ROCHDALE
☎ +44 1 706 373100

PROGRAMMA DI PRODUZIONE

Programme de production

Production program

Lieferprogramm

Programa de producció

Aspiratori e filtri carrellati - Filtri a cartuccia - Silos e caldaie - Gruppi filtro-aspiranti per l'industria metalmeccanica, chimica, elettronica, tessile, alimentare e lavorazione del legno - Filtri per fumi di saldatura - Bracci aspiranti snodati - Cabine di verniciatura - Insonorizzazione - Cabine pressurizzate - Ventilatori - Box insonorizzati per ventilatori - Tubazioni e accessori - Filtri per fumi e vapori - Essiccatoi: convenzionali e a pompa di calore - Arrotolatori con ventilatore per l'industria dell'auto.

Aspirateurs et groupes filtrants mobiles - Filtres à cartouche - Groupes aspirants pour l'industrie mécanique, chimique, électronique, textile, du bois et alimentaire - Filtres pour l'aspiration de fumées de soudure - Cabines à vernir - Cabines d'insonorisation - Cabines pressurisées - Motoventilateurs - Boxes d'insonorisation pour motoventilateurs - Tuyauterie et accessoires - Filtre pour fumées et vapeurs - Séchoirs conventionnels et à pompe de chaleur - Enrouleurs avec motoventilateur pour l'industrie automobile et garages.

Portable dust collectors - Cartridge filters - Silo & boilers - Filtering extraction units for metal, chemicals, electronic, textile, food and wood-working industry - Soldering fumes filters - Source fume capture articulated arms - Spray booths - Soundproofed cabins & panels - Pressurized cabins & dust free rooms - Fans - Soundproofed boxes for fans - Ductwork and accessories - Smoke and vapour filters - Dryers: conventional & heat pump - Hose reels with suction fans for automotive industry.

Filter und Absauggeräte - Patronenfilter - Spänesilos, Heizkessel - Filter und Filtergeräte für die Industrie, Holzbearbeitung, Chemie, Elektronik, Textilien, Nahrungsmittel - Filter für Räuche und Dämpfe - Absaugarme - Schallschutz-Kabinen - Schallschutzboxen für Ventilatoren - Druckkabinen - Ventilatoren - Rohrteile - Holz Trockner in Konventionellem und Heizpumpensystem - Aufroller zur Abgasabsaugung.

Aspiradores y filtros móviles - Filtros de cartuchos - Silos y calderas - Grupos aspiradores filtrantes para la industria mecánica, metalúrgica, química, electrónica, textil, alimentaria y elaboraciones de la madera - Filtros para humos de soldadura - Brazos aspirantes articulados - Cabinas presurizadas - Ventiladores - Cabinas insonorizadas para ventiladores - Tuberías y accesorios - Filtros para humos y vapores - Secadores: convencionales y de bomba de calor - Bobinadores con ventilador para la industria automovilística.

Tutti i dati contenuti in questo catalogo sono suscettibili di variazioni e miglioramenti. La CORAL si riserva il diritto di modifiche senza preavviso.

Les données sus-indiquées peuvent être modifiées et améliorées. CORAL a le droit d'effectuer ces changements sans obligation de préavis.

Values on this catalogue are indicative and can be subject to modification and improvements. CORAL reserves the right to change them without previous advice.

Änderungen vorbehalten.

Todos los datos contenidos en este catálogo están sujetos a variaciones. CORAL se reserva el derecho de modificarlos sin aviso previo.